

## À propos de ce guide

Ce guide vous offre des informations sur les diplômes étrangers et sur l'obtention de conseils en matière de reconnaissance de tels diplômes. Il vous permettra d'apprendre à utiliser la base de données de diplômes étrangers (« Foreign Qualifications Database») du centre NARIC Irlande.

## NARIC Irlande

Le centre NARIC Irlande donne des conseils sur la reconnaissance académique des diplômes étrangers. Il cherche à comparer un diplôme étranger à un diplôme irlandais de type et de niveau similaires dans le Cadre national des certifications (NFQ) irlandais.

## Base de données des diplômes étrangers du centre NARIC

La base de données des diplômes étrangers du centre NARIC Irlande offre une comparaison des diplômes étrangers et des informations à leur sujet. Ces informations vous permettront de comprendre vos qualifications dans le contexte du système d'enseignement et de formation irlandais.

Cet outil peut également aider les employeurs, les organismes de financement et les établissements d'enseignement et de formation à savoir si un candidat a les qualifications nécessaires pour un poste, un financement ou une formation donnés.

## Et si le diplôme ne figure pas dans la base de données?

Si vous ne trouvez pas votre diplôme dans la base de données, vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse [naric@qqi.ie](mailto:naric@qqi.ie). Nous nous efforcerons de vous aider. Dans la mesure où nous ne disposons pas de bureau ouvert au public, nous ne répondrons à vos questions que par e-mail.

## ÉTAPE N°1

### Faire une recherche dans la base de données

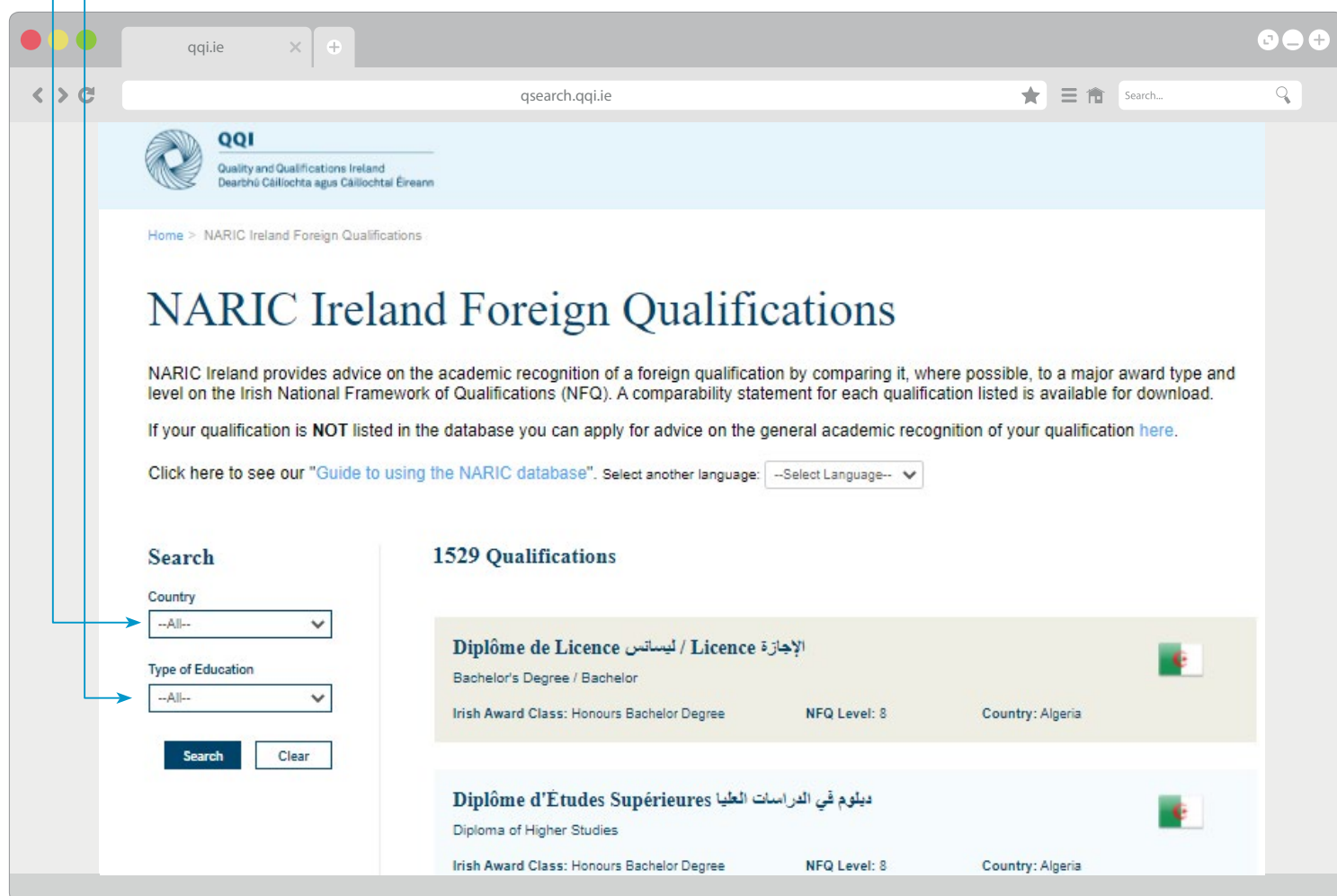
CLIQUEZ ICI

- » Cliquez dans la base de données et faites une recherche à l'aide des zones de liste déroulante.
- » Sélectionnez l'une des options suivantes et appuyez sur Entrée.

Country (Pays)

Type of Education (Type d'études)

(Higher Education (études supérieures), Further Education - VET (enseignements complémentaires - EFP), School Education (enseignement scolaire))



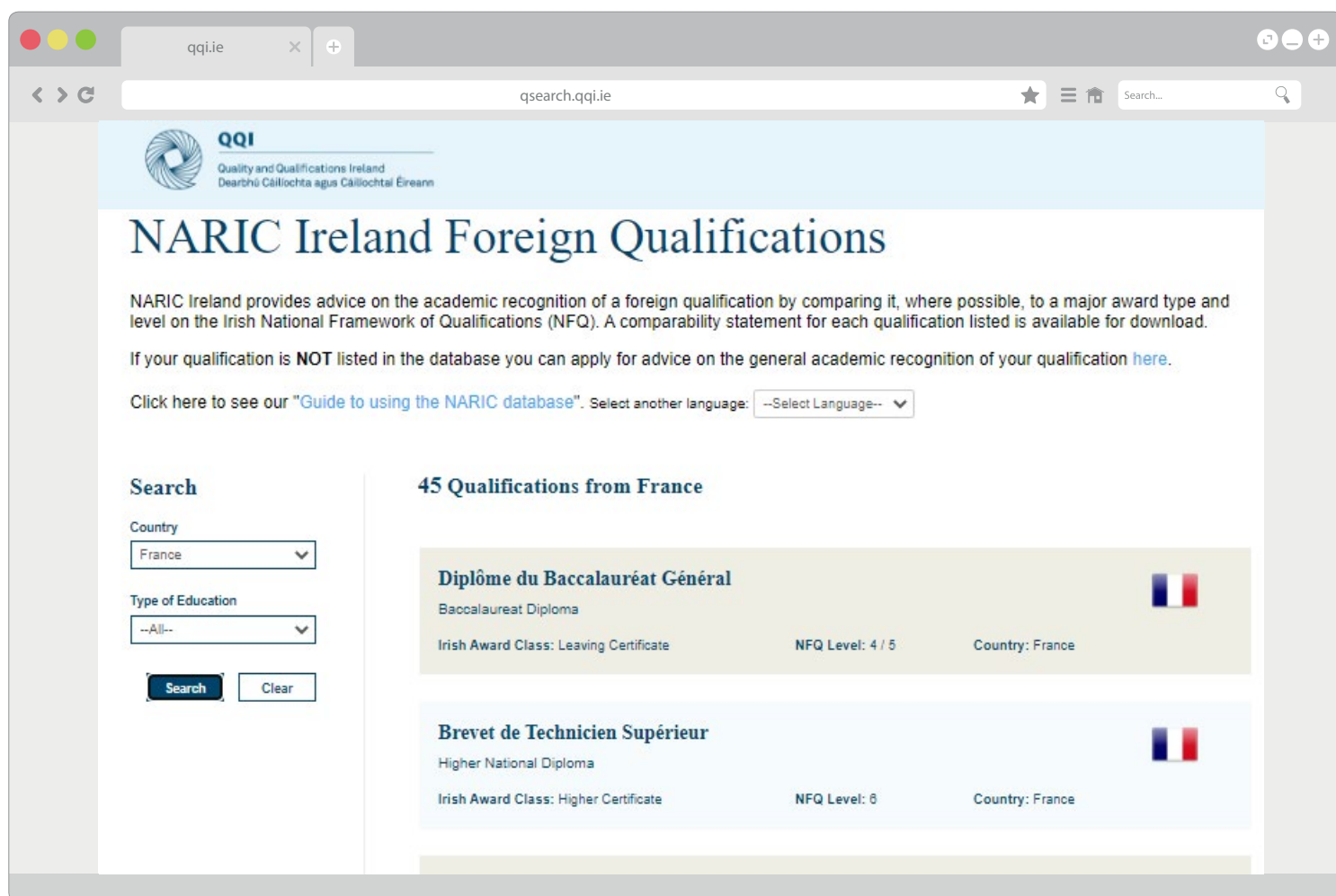
The screenshot displays the NARIC Ireland Foreign Qualifications search page. The page title is "NARIC Ireland Foreign Qualifications". Below the title, there is a brief description of the service and a link to apply for advice if the qualification is not listed. A search interface is visible on the left side, with two dropdown menus for "Country" and "Type of Education", both currently set to "--All--". Below the search interface, there are "Search" and "Clear" buttons. On the right side, there is a section titled "1529 Qualifications" which lists search results. Two example qualifications are shown:

Qualification	Irish Award Class	NFQ Level	Country
Diplôme de Licence / ليسانس / Licence الإجازة Bachelor's Degree / Bachelor	Honours Bachelor Degree	8	Algeria
Diplôme d'Études Supérieures / دبلوم في الدراسات العليا Diploma of Higher Studies	Honours Bachelor Degree	8	Algeria

FIGURE 1 - FAIRE UNE RECHERCHE DANS LA BASE DE DONNÉES

## ÉTAPE N°2 | Afficher les résultats

- » Vos résultats s'afficheront sous la forme d'une liste.
- » Sur la figure 2 ci-dessous, vous verrez les résultats obtenus pour la recherche suivante:
  - ~ Country (Pays)= France
  - ~ Type of Education (Type d'études) = Higher Education (Études supérieures)



QQI  
Quality and Qualifications Ireland  
Dearshú Cáilíochta agus Cáilíochtaí Éireann

## NARIC Ireland Foreign Qualifications

NARIC Ireland provides advice on the academic recognition of a foreign qualification by comparing it, where possible, to a major award type and level on the Irish National Framework of Qualifications (NFQ). A comparability statement for each qualification listed is available for download.

If your qualification is **NOT** listed in the database you can apply for advice on the general academic recognition of your qualification [here](#).

Click here to see our "Guide to using the NARIC database". Select another language: --Select Language--

**Search**

Country  
France

Type of Education  
--All--

**Search** **Clear**

### 45 Qualifications from France



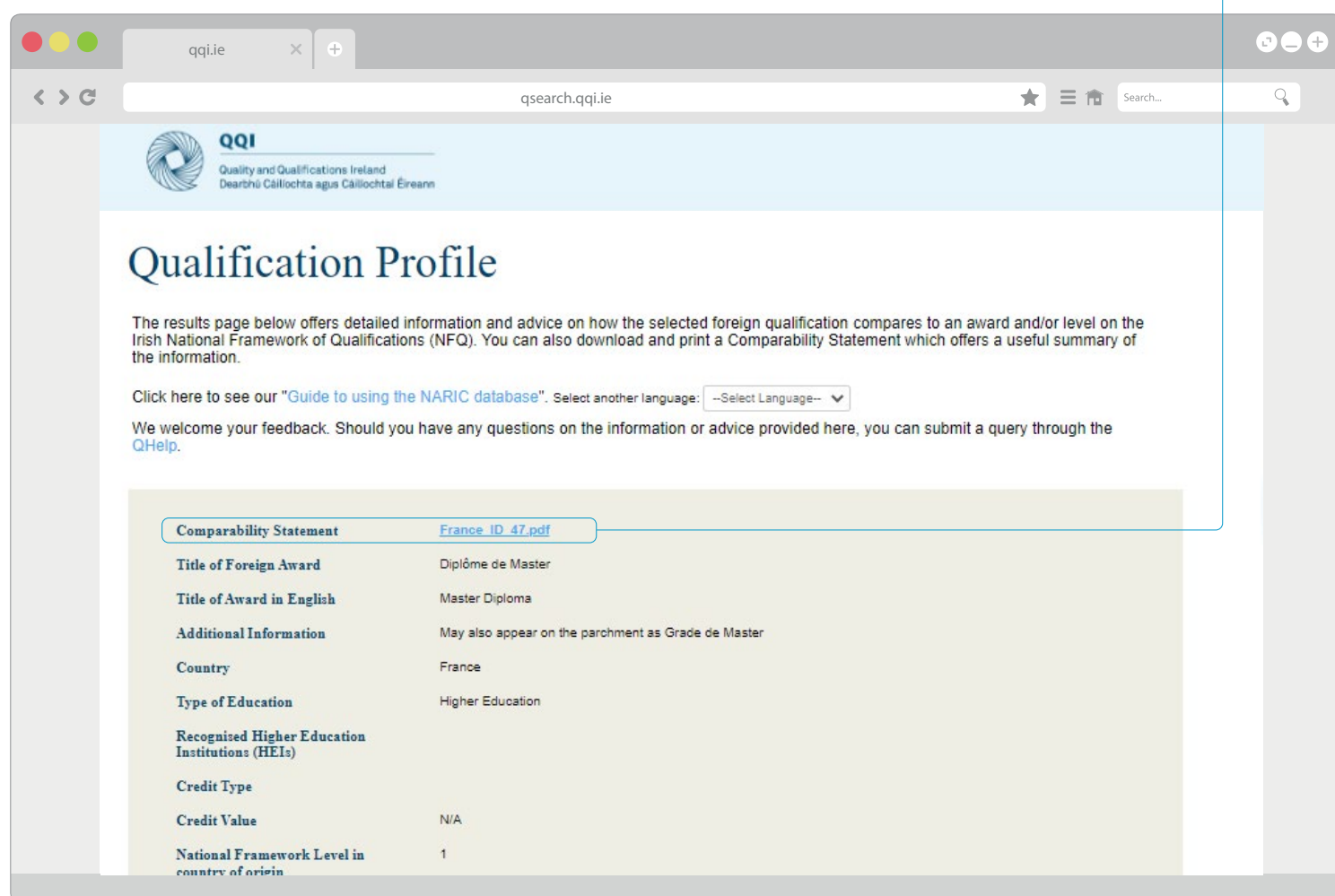
<b>Diplôme du Baccalauréat Général</b> Baccalaureat Diploma		
Irish Award Class: Leaving Certificate	NFQ Level: 4 / 5	Country: France
<b>Brevet de Technicien Supérieur</b> Higher National Diploma		
Irish Award Class: Higher Certificate	NFQ Level: 6	Country: France

FIGURE 2 - RÉSULTATS POUR LA RECHERCHE POLAND (POLOGNE) + HIGHER EDUCATION (ÉTUDES SUPÉRIEURES)

## ÉTAPE N°3

### Sélectionner votre diplôme dans la liste et afficher le profil du diplôme

- » Cliquez sur un diplôme particulier dans la liste pour voir le profil du diplôme (« Qualification Profile») correspondant (voir figure 3 ci-dessous).
- » Le profil du diplôme contient des informations importantes sur le diplôme.
- » Il compare le diplôme étranger à un type et un niveau de distinction du Cadre national des certifications irlandais.
- » Ce profil inclut également un lien vers une [attestation de comparabilité](#) pour le diplôme correspondant.



The screenshot shows a web browser window displaying the 'Qualification Profile' page on the QQI website. The page title is 'Qualification Profile' and it provides detailed information and advice on how the selected foreign qualification compares to an award and/or level on the Irish National Framework of Qualifications (NFQ). The page includes a search bar, a language selection dropdown, and a feedback section. A table below the text provides details for a French Master's degree.

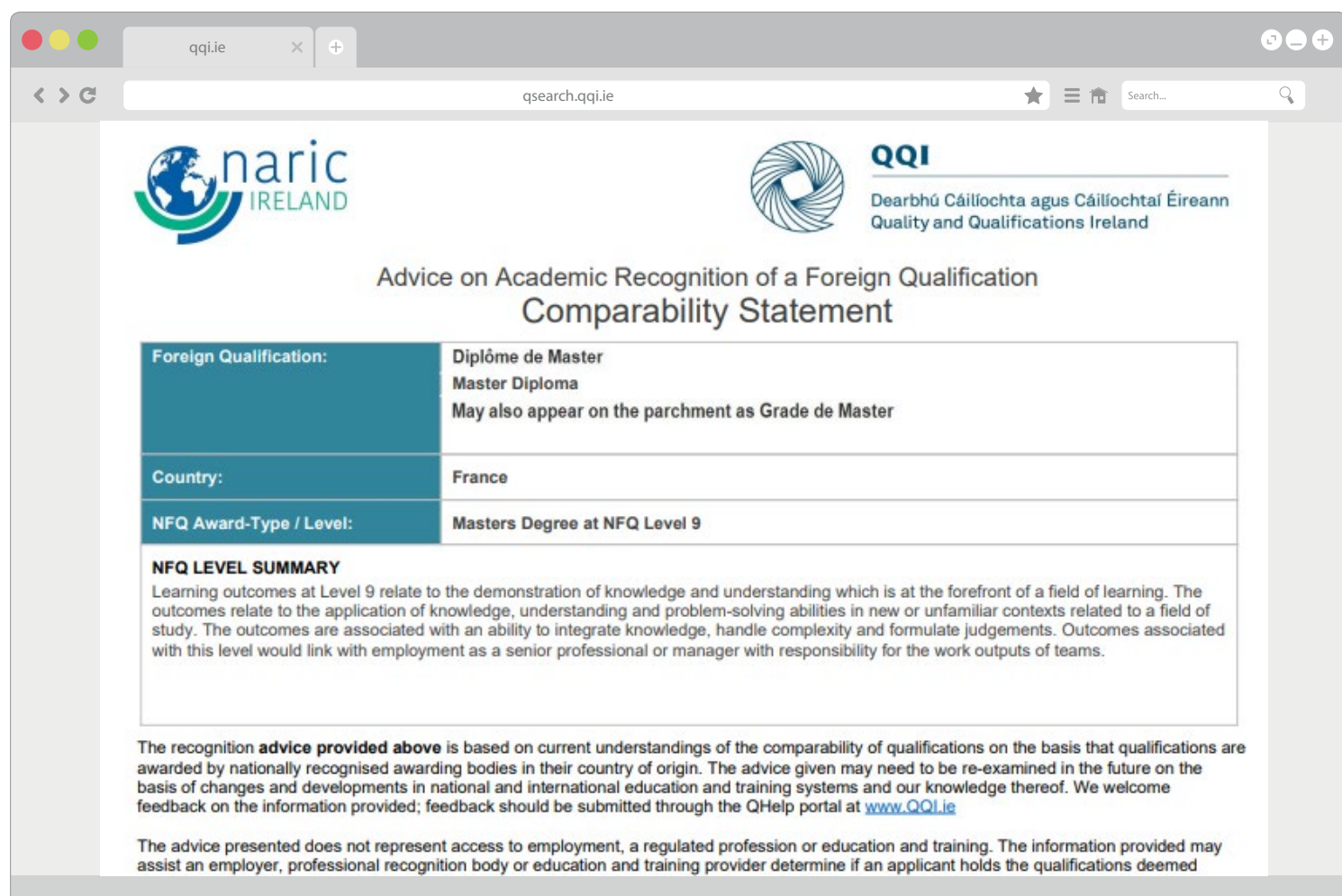
Comparability Statement	<a href="#">France_ID_47.pdf</a>
Title of Foreign Award	Diplôme de Master
Title of Award in English	Master Diploma
Additional Information	May also appear on the parchment as Grade de Master
Country	France
Type of Education	Higher Education
Recognised Higher Education Institutions (HEIs)	
Credit Type	
Credit Value	N/A
National Framework Level in country of origin	1

FIGURE 3 - PROFIL DU DIPLÔME

## ÉTAPE N°4

### Télécharger et imprimer votre attestation de comparabilité

- » Vous pouvez télécharger et imprimer cette attestation de comparabilité (« Comparability Statement»), qui tient sur une page. Elle vous sera utile en permettant à des employeurs ou à des établissements d'enseignement et de formation de comprendre vos qualifications.



The screenshot shows a web browser window displaying the QQI website. The page title is "Advice on Academic Recognition of a Foreign Qualification Comparability Statement". The page contains a table with the following information:

Foreign Qualification:	Diplôme de Master Master Diploma May also appear on the parchment as Grade de Master
Country:	France
NFQ Award-Type / Level:	Masters Degree at NFQ Level 9

**NFQ LEVEL SUMMARY**  
Learning outcomes at Level 9 relate to the demonstration of knowledge and understanding which is at the forefront of a field of learning. The outcomes relate to the application of knowledge, understanding and problem-solving abilities in new or unfamiliar contexts related to a field of study. The outcomes are associated with an ability to integrate knowledge, handle complexity and formulate judgements. Outcomes associated with this level would link with employment as a senior professional or manager with responsibility for the work outputs of teams.

The recognition **advice provided above** is based on current understandings of the comparability of qualifications on the basis that qualifications are awarded by nationally recognised awarding bodies in their country of origin. The advice given may need to be re-examined in the future on the basis of changes and developments in national and international education and training systems and our knowledge thereof. We welcome feedback on the information provided; feedback should be submitted through the QHelp portal at [www.QQI.ie](http://www.QQI.ie)

The advice presented does not represent access to employment, a regulated profession or education and training. The information provided may assist an employer, professional recognition body or education and training provider determine if an applicant holds the qualifications deemed

FIGURE 4 - ATTESTATION DE COMPARABILITÉ

EN SAVOIR PLUS SUR LE CENTRE NARIC